

**Zivilschutzzentrum Sarntal**

Ausschreibung zur Vergabe folgender Leistungen:

GENERALPLANUNG UND -BAULEITUNG**Offenes Verfahren über EU-Schwelle
mittels elektronischer Vergabe**CIG KODEX **8096750179**
CUP KODEX **E23117000050007****Centro protezione civile Sarentino**

Gara per l'appalto delle seguenti prestazioni:

**PROGETTAZIONE GENERALE E DIREZIONE
LAVORI****Procedura aperta sopra soglia europea
con modalità telematica**CODICE CIG
CODICE CUP**MITTEILUNG Nr. 4****Anfrage Nr. 4**

Könnten Sie uns bitte den folgenden Punkt: "Es ist ein verpflichtender Lokalaugenschein ohne Begleitung und ohne Bestätigung eines Vertreters der Auftrag gebenden Körperschaft vorgesehen" näher erläutern.

Antwort Nr. 4

Der Teilnehmer ist verpflichtet, einen Lokalaugenschein vorzunehmen. Da der Ausführungsort der Arbeiten öffentlich zugänglich ist, ist der Lokalaugenschein ohne Begleitung durch einen Vertreter des Auftraggebers durchgeführt und wird daher auch nicht seitens des Auftraggebers bestätigt.

Anfrage Nr. 5

In der Auslobung unter Punkt 18 ist die Einheitliche Europäische Eigenerklärung EEE als fakultativ angegeben, im Portal hingegen als obligatorisch. Ist das ein Irrtum?

Antwort Nr. 5

Ja. Irrtümlich wurde die Einheitliche Europäische Eigenerklärung EEE als obligatorisch angegeben. Der Teilnehmer muss somit ein Dokument hochladen. Er kann entscheiden, ob er die Einheitliche Europäische Eigenerklärung EEE hochlädt oder ersatzweise ein leeres Blatt. Das hochzuladende Dokument, sei es die Einheitliche Europäische Eigenerklärung EEE oder ein leeres Blatt muss jedenfalls mit digitaler Unterschrift versehen sein.

Anfrage Nr. 6

Gibt es zu diesem Projekt eine Machbarkeitsstudie oder "Vorbereitendes Dokument zur Planung" (DPP)?

Wenn ja, können wir das erhalten?

Antwort Nr. 6

Die technischen Unterlagen, die der gegenständlichen Ausschreibung zugrunde gelegt werden, sind:

COMUNICAZIONE n. 4**Domanda n. 4**

Si potrebbe per favore chiarire il seguente punto: "E' previsto un sopralluogo obbligatorio non assistito e senza attestazione da un rappresentante dell'Ente committente."

Risposta n. 4

Il partecipante è obbligato ad eseguire un sopralluogo. Siccome il luogo di esecuzione dei lavori è pubblicamente accessibile, si eseguirà il sopralluogo senza l'accompagnamento di un rappresentante del committente e non sarà emessa un'attestazione da parte della committenza.

Domanda n. 5

Nel Disciplinare di gara al punto 18 si indica che il Documento di gara unico europeo (DGUE) è facoltativo, mentre nel Portale viene indicato come obbligatorio. Si tratta di un errore?

Risposta n. 5

Si. Erroneamente fu indicata il Documento di gara unico europeo (DGUE) come obbligatorio. Il partecipante dovrà caricare di conseguenza un documento. Può decidere in proprio se caricare il Documento di gara unico europeo (DGUE) oppure un foglio vuoto. Il documento da caricare indipendentemente che sia il Documento di gara unico europeo (DGUE) oppure un foglio vuoto dovrà essere firmato in ogni caso digitalmente.

Domanda n. 6

Esiste per questo progetto uno Studio di fattibilità oppure il "Documento preliminare alla progettazione" (DPP)?

Se sì, si potrebbe metterlo a disposizione?

Risposta n. 6

La documentazione tecnica posta a base della presente gara è:

GEMEINDE SARN TAL

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Kirchplatz 2
39058 SARN THEIN
www.gemeinde.sarntal.bz.it



COMUNE DI SARENTINO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Piazza Chiesa 2
39058 SARENTINO
www.comune.sarentino.bz.it

Steuernr. – Cod. Fisc. 80009170210
zertifizierte E-Mail-Adresse

info@gemeinde.sarntal.bz.it
sarntal.sarentino@legalmail.it

Tel.0471 623121 Fax 0471 622280
posta elettronica certificata

- 1 Raumprogramm
- 2 Kostenberechnung

Anfrage Nr. 7

Könnten Sie uns bitte die genaue Position mitteilen, wo das Zivilschutzzentrum Sarntal verwirklicht werden soll?

Antwort Nr. 7

In der Anlage wird folgende Unterlage übermittelt, aus der die genaue Position ersichtlich ist:
Mappenauszug mit Position Zivilschutzzentrum

Anfrage Nr. 8

In der zur Verfügung gestellten Dokumentation ist weder der Ort noch die Parzelle noch der Kontext, in dem das Bauwerk realisiert wird, angegeben.

Antwort Nr. 8

Siehe Antwort Nr. 7.

Anfrage Nr. 9

Wo bzw. wann werden die Pläne veröffentlicht, anhand derer man sich orientieren kann, wo die Parzelle liegt, bzw. was als Machbarkeitsstudie schon vorhanden ist.

Antwort Nr. 9

Siehe Antwort Nr. 7 bzw. Nr. 6

Mit freundlichen Grüßen

Der Verfahrensverantwortliche (EVV)
Gemeindesekretär Dr. Andreas Fraccaro

- 1 Programma planivolumetrico
- 2 Stima dei costi

Domanda n. 7

Ci potrebbe comunicare l'esatta posizione ove verrà realizzato il Centro di protezione civile Sarentino?

Risposta n. 7

La documentazione tecnica posta a base della presente gara è:
Estratto mappa con posizione Centro protezione civile

Domanda n. 8

Nella documentazione messa a disposizione non è indicato il luogo, la particella e il contesto in cui verrà eseguita l'opera.

Risposta n. 8

Vedasi risposta n. 7

Domanda n. 9

Dove risp. quando saranno pubblicate le planimetrie in base alle quali si potrà individuare dove è locata la parcella risp. che cosa è disponibile come Studio di fattibilità?

Risposta n. 9

Vedasi risposta n. 7 risp. n. 6.

Distinti saluti

Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP)
Segretario comunale dott. Andreas Fraccaro